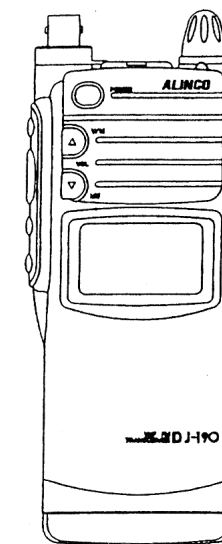


ALINCO

EMETTEUR-RECEPTEUR PORTABLE VHF-FM

DJ-190

MODE D'EMPLOI



Nous vous remercions de votre confiance apportée à la marque ALINCO. Afin d'apprécier toutes les performances de cet émetteur-récepteur portable, lisez attentivement ce mode d'emploi, et conservez-le pour une utilisation ultérieure.

Les produits **ALINCO** sont importés et distribués en France par

EURO COMMUNICATION EQUIPEMENTS (CB HOUSE)

Route de Foix RD117

Nébias

11500 QUILLAN

FRANCE

Téléphone : 04 68 20 87 30

Télécopie : 04 68 20 80 85

E-mail : eurocom@cbhouse.fr

SOMMAIRE III

1. INTRODUCTION	page .. 1
2. INNOVATIONS ET NOUVEAUTES	page .. 1
3. ACCESSOIRES	page .. 1
3.1 Accessoires fournis	page... 1
3.2 Accessoires en option	page... 2
4. INSTALLATION	page .. 2
4.1 Installation en mobile	page... 3
4.2 Installation en station de base	page... 3
4.3 Charger la batterie	page... 3
5. CARACTERISTIQUES	page .. 4
5.1 Généralités	page... 4
5.2 Emetteur	page... 4
5.3 Récepteur	page... 4
6. UTILISATIONS SIMPLES	page .. 5
6.1 Mode réception	page... 5
6.2 Mode émission	page... 6
6.3 Programmation d'une mémoire	page... 7
6.4 Recherche automatique (Scan)	page... 8
6.5 Appel des relais (Tone Burst)	page... 8
7. COMMANDES ET FONCTIONS	page .. 9
7.1 Description générale	page... 9
7.2 Afficheur à cristaux liquides (LCD)	page... 11
8. UTILISATIONS APPROFONDIES	page .. 13
8.1 Réception	page... 13
8.2 Changement de pas des fréquences	page... 13
8.3 Changement de fréquences au pas de 1 MHz	page... 13
8.4 Emission	page... 14
8.5 Différents modes d'utilisation en réception	page... 14
8.6 Mode VFO (Variable Frequency Oscillator)	page... 14
8.7 Mode Mémoire	page... 14
8.8 Programmation d'un canal mémoire (Memory Write)	page... 14
8.9 Recherche d'une mémoire (Memory Scroll)	page... 15
8.10 Autres fonctions	page... 15
8.11 Economie de batterie (Battery Save)	page... 15
8.12 Bip des touches ON/OFF (Key Bip)	page... 15
8.13 Verrouillage des touches (Key Lock)	page... 15
8.14 Verrouillage de la fréquence (Frequency Lock)	page... 16
8.15 Arrêt automatique (Auto Power Off)	page... 16
8.16 Tonalités CTCSS (Tone Squelch)	page... 16
8.17 Coupure automatique d'émission (Time Out Timer)	page... 17
8.18 Temps de pénalité (TOT Penalty time)	page... 17
8.19 Inhibition de l'émission sur des fréquences occupées (Busy Channel Lock Out)	page... 17
8.20 Copie de configuration par câble (Cable Cloning)	page... 18
8.21 Réinitialisation (Reset)	page... 19
8.22 Installation du module EJ-28U, décodeur CTCSS	page... 19

REFERENCE DES ACCESSOIRES	page 20
--	----------------

1. INTRODUCTION III

Vous venez d'acquérir l'émetteur-récepteur portable **ALINCO DJ-190 VHF-FM** et nous vous en remercions.

Les produits de radio communication **ALINCO** sont parmi les plus raffinés du monde. Votre DJ-190 a été fabriqué et testé avec soin pour répondre à vos besoins et vous satisfaire longtemps.

2. INNOVATIONS ET NOUVEAUTES III

Les caractéristiques du DJ-190 sont les plus avancées de la technologie actuelle.

En terme d'innovation, **ALINCO** s'est chargé de développer les nouvelles caractéristiques suivantes :

- Lecture facile de l'afficheur LCD.
- Le DJ-190 est équipé d'origine de 50 tons CTCSS; l'ajout d'un décodeur optionnel EJ-28U (Tone Squelch Decoder) permet de décoder ces tonalités pour la réception d'appels sélectifs.
- Le déclencheur de relais 1750 Hz (Tone Burst) est monté d'origine.
- La fonction coupure automatique d'émission (Time Out Timer) permet à l'utilisateur de limiter la durée de l'émission.
- La copie de configuration par câble (Cable Cloning).
- Les témoins **LED** d'émission et de réception.
- Le menu déroulant qui permet le réglage simple des différents modes (Mode Set) :
 1. Maintenez la touche **F** enfoncée, appuyez sur la touche **MONI** pour accéder au mode Set.
 1. Utilisez les touches **▲ / ▼** pour choisir les modes ou les fonctions. Le **LCD** affiche le numéro du menu, le titre et le réglage en cours.
 3. Tournez le vernier **DIAL** pour modifier les réglages. Revenez à l'étape 2 pour effectuer d'autres réglages ou appuyez sur la touche **PTT** pour quitter le mode Set.

3. ACCESSOIRES III

3.1 ACCESSOIRES FOURNIS

Déballiez soigneusement votre appareil et vous trouverez les accessoires suivants:

- **EBP-37N** Bloc accus Ni-Cd 4,8 V DC 700 mA *
 - **EDC-63** Chargeur vertical 120 V AC pour DJ-190T *
 - **EDC-64** Chargeur vertical 220 V AC pour DJ-190E *
 - Antenne souple en caoutchouc
 - Clip de ceinture avec 2 vis
 - Dragonne
 - Mode d'emplo
- } * Ces accessoires peuvent être différents selon la version.

3.2 ACCESSOIRES EN OPTION

Les accessoires en option sont disponibles chez votre revendeur agréé **ALINCO**. Nous vous recommandons vivement d'acquiescer les accessoires appropriés afin d'obtenir les meilleures performances de votre appareil.

EJ-28U	Module décodeur du Squelch CTCSS
EBP-33N	Batterie Ni-Cd 4,8 V DC 650 mAH
EBP-34N	Batterie Ni-Cd 4,8 V DC 1200 mAH
EBP-35N	Batterie Ni-Cd 7,2 V DC 900 mAH
EBP-36N	Batterie Ni-Cd 9,6 V DC 650 mAH
EBP-37N	Batterie Ni-Cd 4,8 V DC 700 mAH (standard)
EDH-16	Bloc accus (AA x 4)
EDC-36	Prise allume-cigares avec filtre antibruit
EDC-37	Câble d'alimentation continue externe
EDC-60	Chargeur rapide 120 V AC
EDC-61	Chargeur rapide 220 V AC
EDC-63	Chargeur vertical 120 V AC
EDC-64	Chargeur vertical 220 V AC
EMS-9	Microphone
EME-12	Casque avec Vox
EME-13	Ecouteur et microphone avec Vox
EME-6	Ecouteur à oreillettes
ESC-28	Housse (pour DJ-190 + EBP-33N)
ESC-29	Housse (pour DJ-190 + EBP-37N)
ESC-30	Housse (pour DJ-190 + EBP-34N / 35N / 36N)
EBC-6	Support mobile

4.

INSTALLATION



Installation de l'antenne extérieure :

Un câble coaxial de 50 ohms est nécessaire pour la liaison à l'antenne extérieure. Référez-vous à la notice de l'antenne pour effectuer correctement son installation. Assurez-vous que le couplage est correct et que le taux d'onde stationnaire (TOS) est au minimum, afin de ne pas endommager votre équipement.

Note : l'utilisation d'une antenne extérieure pourrait causer un problème d'interférences dû à la haute sensibilité du circuit de réception du DJ-190, prévu pour être utilisé en large bande. Si le cas se présente, nous vous recommandons d'utiliser une antenne de faible gain ou l'antenne standard fournie.

Précaution : N'utilisez pas votre DJ-190 dans un environnement de fort niveau de HF, cela pourrait endommager votre appareil.

4.1 INSTALLATION EN MOBILE

Emplacement

L'appareil peut être installé n'importe où dans votre voiture (selon les règles de sécurité routière en vigueur), de telle façon que les commandes et le micro soient accessibles, sans gêner la conduite ainsi que le bon fonctionnement de l'émetteur-récepteur.

L'utilisation du support mobile EBC-6 en option est fortement conseillée.

2. Alimentation

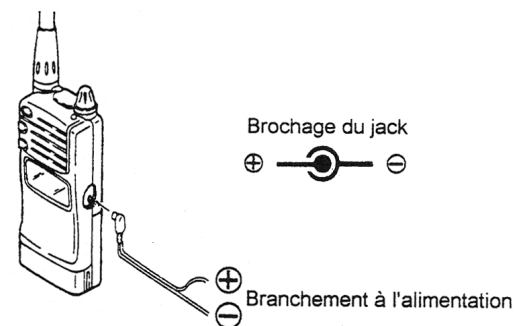
L'appareil peut être alimenté par une source de tension régulée comprise entre 12 et 13,8 V, borne négative reliée à la masse.

En mobile, utilisez le cordon avec prise allume-cigares et antiparasites EDC-36 en option.

4.2 INSTALLATION EN STATION DE BASE

Pour l'usage en station fixe, une alimentation régulée de 4,8 V à 13,8 V continus pouvant fournir au moins 2 ampères en permanence est nécessaire.

Si vous utilisez le cordon d'alimentation optionnel EDC-37, reliez le fil rouge au pôle positif (+), et le fil noir au pôle négatif (-) de l'alimentation stabilisée.



4.3 CHARGER LA BATTERIE

Veillez charger la batterie Ni-Cd avec le chargeur fourni avant d'utiliser votre DJ-190. La charge complète dure environ 12 à 14 heures (voir tableau de charge page 21).

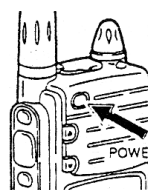
5. CARACTERISTIQUES III

Les caractéristiques sont données pour la bande amateur et ne sont pas garantis hors de celle-ci.

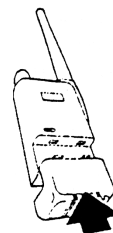
Version Amateur Europe	DR-190T	DR-190E
5.1 CARACTERISTIQUES GENERALES		
Gamme de fréquence :	RX : 135,000 à 173,995 MHz TX : 144,000 à 147,995 MHz	RX : 144,000 à 145,995 MHz TX : 144,000 à 145,995 MHz
Pas des canaux :	5 / 10 / 12,5 / 15 / 20 / 25 et 30 kHz	
Canaux mémoires :	40 canaux	
Impédance de l'antenne :	50 Ω asymétrique	
Stabilité de la fréquence :	± 5 ppm	
Impédance d'entrée du microphone :	2 kΩ nominal	
Type des signaux :	F3E (FM)	
Tension d'alimentation :	4,8 V à 13,8V continu (4,8 V DC standard)	
Consommation sous 13,8V :		
Emission en pleine puissance :	1,5 A environ	
Réception avec Squelch :	50 mA environ	
Température :	- 10 à 60 °C (14 à 140 °F)	
Masse :	négatif	
Dimensions (L x H x P) :	57 x 151 x 27 mm	
Poids :	Environ 300 g (EBP-37N inclus)	
Tons subaudibles (CTCSS)	Encodeur 50 tons inclus	
5.2 CARACTERISTIQUES EN EMISSION		
Puissance de sortie :		
Pleine puissance :	5 W (à 13,8 V DC)	
Pleine puissance réduite :	0,3 W	
Mode d'émission :	F3E (FM)	
Système de modulation :	Modulation de fréquence à réactance variable	
Déviation maximale de la fréquence :	±5 kHz	
Réjection des harmoniques :	Meilleure que 60 dB en dessous de la porteuse	
Fréquence des tons :	67 à 254,1 Hz (50 sélections)	
Microphone :	Condensateur Electret	
Mode de fonctionnement :	Simplex / Semi-Duplex : décalage au pas prédéterminé	
Encodeur CTCSS :	Incorporé	
Courant de consommation : (valeurs approximatives)	Pleine puissance : 1,5 A (à 13,8 V) 1,5 A (à 12,0 V) 1,5 A (à 7,2 V) 1,0 A (à 4,8 V)	Puissance de sortie : 5 W 5 W 3,5 W 1,5 W
5.3 CARACTERISTIQUES EN RECEPTION		
Système de réception :	Superhétérodyne à double changement de fréquence	
Sensibilité :	12 dB SINAD à -16 dBμV (144 ~ 145,995 MHz)	
Fréquences intermédiaires :	21,7 MHz et 450 kHz	
Sélectivité :	Supérieure à ±6 kHz à -6 dB Inférieure à ±12 kHz à -60 dB	
Puissance de sortie audio :	Supérieure à 200 mW (à 10% de distorsion)	
Impédance du haut parleur :	8 Ω	

6. UTILISATIONS SIMPLES III

6.1 MODE RECEPTION



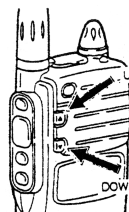
Insérer la batterie



Appuyer sur le bouton poussoir

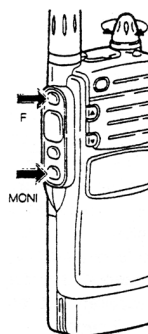


Enlever la batterie



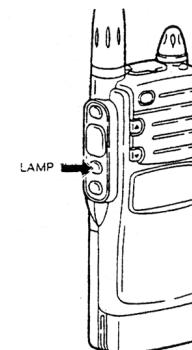
VOLUME

Appuyez sur la touche ▲ pour augmenter (▼ pour diminuer) le volume du haut-parleur.



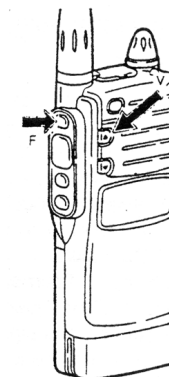
SQUELCH

Maintenez la touche F enfoncée, appuyez sur la touche MONI pour accéder au mode Set. Utilisez les touches ▲ / ▼ pour faire défiler le menu jusqu'à ce que le LCD affiche l'icône "SQLch". Tournez le vernier DIAL jusqu'à la disparition du bruit de fond (la Led verte s'éteint). Appuyez sur la touche PTT pour quitter le mode Set.



LAMP

Appuyez sur la touche LAMP pour éclairer l'afficheur LCD. La lumière s'éteindra automatiquement au bout de 5 secondes.



MODE VFO

Maintenez la touche F enfoncée, appuyez sur la touche ▲ pour accéder au menu. Veillez à ce que l'icône M ne s'affiche pas lorsque vous relâchez la touche F.

FREQUENCE VFO

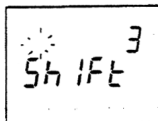
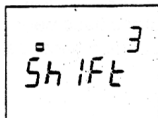
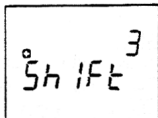
Choisissez votre fréquence en tournant le vernier DIAL.

Tout en maintenant la touche F enfoncée, tournez le vernier DIAL pour incrémenter ou décrémente la fréquence au pas de 1 MHz.

6.2 MODE EMISSION

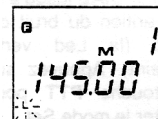
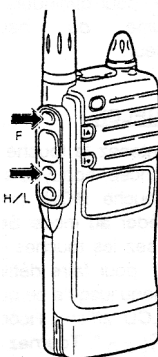
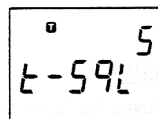
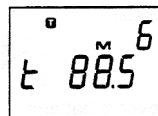
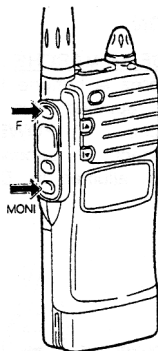
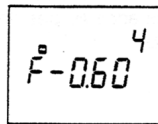
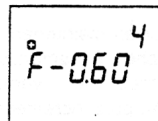
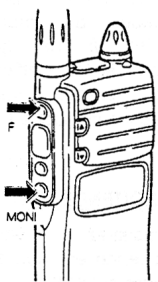
MODE SIMPLEX

(SHIFT) Maintenez la touche **F** enfoncée, appuyez sur la touche **MONI** pour accéder au menu 3. Utilisez les touches **▲ / ▼** jusqu'à ce que le LCD affiche l'icône "Shift". Tournez le vernier **DIAL** jusqu'à la disparition des signes + ou -.



MODE SEMI-DUPLEX (OFFSET)

Maintenez la touche **F** enfoncée, appuyez sur la touche **MONI** pour accéder au menu 4. Utilisez les touches **▲ / ▼** jusqu'à ce que le LCD affiche l'icône "Shift". Tournez le vernier **DIAL** jusqu'à l'apparition des signes + ou - en haut de l'afficheur. Utilisez les touches **▲ / ▼** pour afficher "F-***", fréquence de décalage en MHz. Tournez le vernier **DIAL** pour changer le décalage de fréquence désiré. Appuyez sur la touche **PTT** pour quitter.



TONS CTCSS

Maintenez la touche **F** enfoncée, appuyez sur **MONI** pour accéder au menu 6. Utilisez les touches **▲ / ▼** jusqu'à l'apparition de l'icône "t***" (***) étant la fréquence du ton subaudible). Choisissez le ton CTCSS voulu en utilisant le vernier **DIAL**. Maintenez la touche **F** enfoncée, appuyez sur **MONI** pour accéder au menu 5. Utilisez les touches **▲ / ▼** pour afficher "t-SqL", Tone Squelch.

Tournez le vernier **DIAL** jusqu'à l'apparition de l'icône **T** et la petite icône **TSQL**, le décodeur est alors actif.

(le module EJ-28U, décodeur de tons CTCSS optionnel doit être installé avant la programmation.)

PUISSANCE D'EMISSION

Maintenez la touche **F** enfoncée, appuyez sur la touche **LAMP** pour choisir le niveau de la puissance d'émission. "L" indique le niveau bas, son absence signifie que l'appareil est en pleine puissance.

6.3 PROGRAMMATION D'UNE MEMOIRE

MODE MEMOIRE



Maintenez la touche **F** enfoncée, appuyez sur la touche **▲**. L'icône "M" confirme que vous êtes en mode Mémoire.

Répétez la procédure pour entrer en mode VFO, l'icône "M" disparaît.

RECHERCHE D'UNE MEMOIRE (MEMORY SCROLL)

En mode Mémoire, tournez le vernier **DIAL** pour faire défiler les numéros des canaux mémoires. Si "M" clignote, la mémoire sélectionnée n'a pas été programmée.

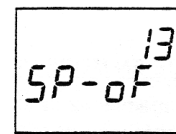
PROGRAMMATION D'UNE MEMOIRE (MEMORY WRITE)

1. Sélectionnez le mode Mémoire (**F+▲**).
2. Tournez le vernier **DIAL** pour sélectionner une mémoire à programmer.
3. Faites des réglages en mode VFO : fréquence, décalage, direction, ton CTCSS, puissance d'émission, saut de mémoire, économie de batterie, etc ...
4. Maintenez la touche **F** enfoncée, appuyez sur **▼** pour mémoriser ces données.
5. Un bip confirme la fin de programmation.
6. Lors de l'utilisation d'une mémoire, vous pouvez modifier tous les réglages sans changer la mémoire. Pour modifier la mémoire, maintenez la touche **F** enfoncée et appuyez sur la touche **▼** afin de reprogrammer la mémoire.

EFFACER UNE MEMOIRE

1. Entrez dans le mode Mémoire (**F+▲**).
2. Tournez le vernier **DIAL** pour sélectionner une mémoire à effacer.
3. Maintenez la touche **F** enfoncée, appuyez sur **▼** pour effacer les données programmées dans le canal mémoire.
4. Un bip sonore et le clignotement de "M" confirmeront que le canal mémoire est vide.

INHIBITION D'UNE MEMOIRE (SCAN SKIP)



1. Entrez dans le mode Mémoire (**F+▲**), tournez le vernier **DIAL** pour sélectionner une mémoire à inhiber lors de la recherche automatique.

2. Activez le mode Set (**F+MONI**).
3. Utilisez les touches **▲** et **▼** pour sélectionner le menu 13, "SP-***" s'affiche (***) représentant ON ou OFF).
4. Tournez le vernier **DIAL** jusqu'à l'apparition de **SP-ON**.
5. Le point décimal de la fréquence disparaît, ce qui indique que cette mémoire sera omise lors de la recherche automatique.
6. Pour réactiver la mémoire, répétez la procédure (**SP-OFF** et le point décimal s'affichent).

MODE CANAL

En mode Canal, le numéro de canal correspondant à une mémoire programmée, est affiché à la place de la fréquence. L'accès aux autres fréquences, au mode VFO et la modification des mémoires deviennent alors impossibles.

1. En mode Set (**F+MONI**), sélectionnez le menu 1 (**LoC** s'affiche). Activez le verrouillage du clavier au vernier **DIAL** (**KL** s'affiche).
2. Appuyez brièvement sur la touche **F**.
3. Appuyez 6 fois sur **▲**.
4. Appuyez 3 fois sur **▼**.
5. Appuyez 1 fois sur **MONI**.
6. Sélectionnez le menu 1 (**LoC** s'affiche) et désactivez le verrouillage du clavier au vernier **DIAL** (**KL** et **FL** disparaissent).
7. Appuyez sur **PTT** pour quitter le mode Set. CH et un numéro de canal s'affichent. **Remarques** : Si aucune mémoire n'a encore été programmée, **Ch-Er** s'affiche. Les mémoires inhibées s'affichent sans trait entre CH et le numéro de canal.
8. Pour revenir au mode normal, répétez la procédure.

6.4 RECHERCHE AUTOMATIQUE OU BALAYAGE DE FREQUENCE (SCAN)

Le DJ-190 dispose d'une fonction de recherche temporisée (Timer Scan) : La recherche automatique s'arrête dès qu'un signal annule l'effet du Squelch et reprend après une pause de 5 secondes.

RECHERCHE AUTOMATIQUE EN MODE VFO (BAND SCAN)

Sélectionnez le mode VFO : maintenez la touche **F** enfoncée et appuyez sur la touche **▲/▼**. Maintenez la touche **LAMP** enfoncée pendant plus de 3 secondes pour activer la recherche automatique sur toute la bande, le point décimal clignote.

RECHERCHE AUTOMATIQUE EN MODE MEMOIRE (MEMORY SCAN)

Sélectionnez le mode Mémoire : maintenez la touche **F** enfoncée et appuyez sur la touche **▲/▼**, "M" s'affiche. Maintenez la touche **LAMP** enfoncée pendant plus de 3 secondes pour activer la recherche automatique sur toutes les mémoires programmées et non inhibées.

SENS DE RECHERCHE (SCAN DIRECTION)

En mode Scan, tournez le vernier **DIAL** dans le sens des aiguilles d'une montre pour une recherche dans l'ordre croissant et dans le sens inverse pour un ordre décroissant.

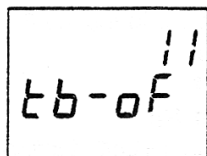
ARRET DU BALAYAGE (STOP SCAN)

Maintenez la touche **LAMP** enfoncée pendant plus de 3 secondes ou appuyez sur **PTT** pour arrêter la recherche automatique.

INHIBITION D'UNE MEMOIRE (SCAN SKIP)

Les mémoires programmées en inhibition (menu 13 du mode Set) seront sautées lors du balayage. Sa fréquence est alors affichée sans point décimal.

6.5 APPEL DES RELAIS (TONE BURST)



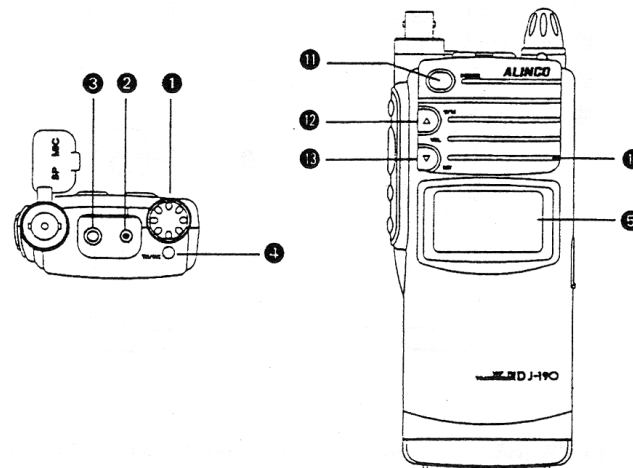
Afin d'activer un relais, un ton de 1750 Hz doit être émis au début de la communication. Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction comme suit :

1. Maintenez la touche **F** enfoncée et appuyez sur **MONI** pour entrer dans le mode Set.
1. Utilisez les touches **▲** et **▼** pour sélectionner le menu 11, "tb-***" s'affiche (***) représentant ON ou OFF).
3. Tournez le vernier **DIAL** jusqu'à l'apparition de "tb-on" sur l'afficheur **LCD**.
4. Pour transmettre le ton 1750 Hz, maintenez la touche **PTT** enfoncée et appuyez sur la touche **MONI**.
5. Répétez la procédure pour communiquer normalement sans appel relais ("tb-of" s'affiche).

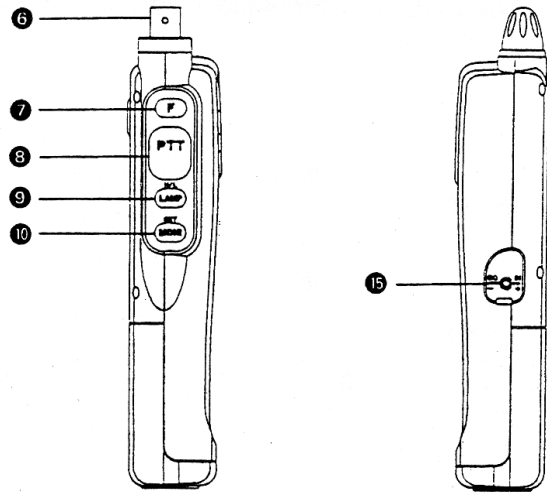
Note : cette fonction est active d'origine dans le DJ-190E.

7. COMMANDES ET FONCTIONS III

7.1 DESCRIPTION GENERALE

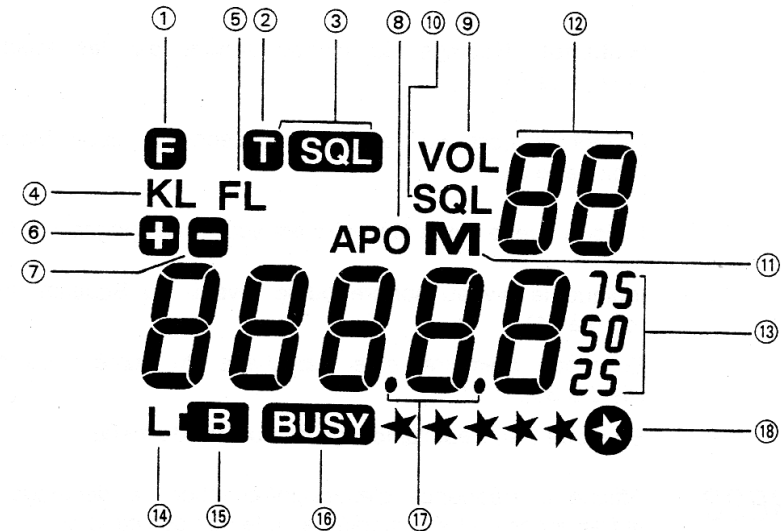


- 1 **VERNIER DIAL** : tournez ce vernier dans les deux sens pour choisir une fréquence d'émission/réception, une mémoire, un décalage de fréquence ou un ton subaudible CTCSS.
- 2 **PRISE JACK MICROPHONE** : Cette prise permet la connexion d'un microphone extérieur, grâce à une prise jack 2.5 mm stéréo. Le microphone incorporé est automatiquement désactivé. L'impédance d'entrée est de l'ordre de 2 kΩ afin de convenir à la plupart des microphones électret. N'utilisez jamais de microphone dynamique !
- 3 **PRISE JACK HAUT-PARLEUR** : Cette prise permet la connexion d'un haut-parleur extérieur, grâce à une prise jack 3.5 mm mono. Le haut-parleur incorporé est automatiquement désactivé. N'utilisez que des haut-parleurs de 8Ω.
- 4 **TEMOIN RX/TX** : En réception, cette **LED** s'éclaire en vert dès qu'un signal annule l'effet du Squelch. En émission elle s'éclaire en rouge.
- 5 **AFFICHEUR LCD** : Cet afficheur à cristaux liquides indique les fonctions et les fréquences sélectionnées. (Voir détails dans le chapitre 7.2)
- 6 **CONNECTEUR D'ANTENNE** : Branchez l'antenne fournie sur le connecteur BNC. Si vous voulez utiliser une autre antenne, vérifiez son TOS (le Taux d'Ondes Stationnaires doit être inférieur à 1,5).
- 7 **TOUCHE F (FONCTION)** : Maintenez cette touche appuyée pour accéder aux fonctions secondaires (nom des touches en vert sur l'appareil). Nous vous conseillons de vous familiariser avec l'utilisation de cette touche car la plupart des fonctions du DJ-190 y font appel. Pour réinitialiser le DJ-190 (RESET), maintenez la touche **F** et allumez l'appareil.
- 8 **TOUCHE PTT (PUSH TO TALK)** : Maintenez cette touche enfoncée pour émettre. Dès son relâchement, l'appareil est en réception.



- 9 TOUCHE LAMP (H/L) :** Un appui sur cette touche éclaire l'afficheur LCD pendant 5 secondes. Pour désactiver la temporisation d'éclairage de 5 secondes, maintenez la touche LAMP enfoncée et allumez l'appareil ; l'éclairage est alors commuté par cette touche. Répétez la procédure pour activer la temporisation. Maintenez la touche F et appuyez sur la touche LAMP pour sélectionner la puissance d'émission : haute ou basse. "L" s'affiche lorsque l'appareil est en puissance réduite, son absence signifie que l'appareil est en pleine puissance.
- 10 TOUCHE MONI (MONITOR) / SET :** Maintenez cette touche appuyée pour désactiver le Squelch ou le Tone Squelch afin de recevoir les faibles signaux. Pour activer la fonction BS (Battery Save), maintenez la touche MONI enfoncée et allumez l'appareil. Cette fonction permet d'augmenter l'autonomie du DJ-190 en réduisant sa consommation lorsque le Squelch est actif.
- 11 TOUCHE ON / OFF :** Appuyez sur cette touche pendant plus d'une seconde pour allumer ou éteindre le DJ-190.
- 12 TOUCHE ▲/V/M :** Appuyez sur cette touche pour augmenter le volume du haut-parleur, "VOL" s'affiche. Pour basculer entre le mode Mémoire et le mode VFO, maintenez la touche F enfoncée et appuyez sur ▲ / V/M. En mode Mémoire, "M" et le numéro du canal mémoire s'affichent.
- 13 TOUCHE ▼/MW :** Appuyez sur cette touche pour baisser le volume du haut-parleur, "VOL" s'affiche. Pour programmer une fréquence VFO dans un canal mémoire (le dernier canal mémoire sélectionné), maintenez la touche F enfoncée et appuyez sur ▼/MW.
- 14 MICROPHONE :** Maintenez la touche PTT et parlez à env. 10 cm du microphone pour un son optimal.
- 15 JACK DC :** Ce jack permet d'alimenter le DJ-190 par une alimentation externe de 13,2 V continu, ou par l'adaptateur allume-cigares à filtre actif EDC-36 (en option). Le jack DC doit avoir le + au centre : l'utilisation d'une polarité inverse ou d'une tension trop élevée peut causer des dégâts irréversibles et annulerait la garantie.

7.2 AFFICHEUR A CRISTAUX LIQUIDES (LCD)



- 1 F** Indique que la touche **F (Fonction)** est active et permet l'accès aux fonctions secondaires (noms des fonctions marqués en vert au dessus des touches).
- 2 T** Témoin encodeur CTCSS (**Tone Squelch**) activé (voir pages 6 et 16).
Le ton CTCSS choisi sera transmis en même temps que le signal.
- 3 T SQL** Témoin décodeur CTCSS (**Tone Squelch**) activé. Pour une écoute sélective, les tonalités seront reçues et décodées (nécessite l'option EJ-28U, voir pages 6 et 16).
- 4 "KL"** (**Key Lock**) Indique que les touches sont verrouillées (voir page 15).
- 5 "FL"** (**Frequency Lock**) Indique que la fréquence utilisée est verrouillée (voir page 15).
- 6 +** Indique le décalage de fréquence (**Shift**) en positif en mode Duplex : la fréquence d'émission est supérieure à la fréquence de réception (voir page 6).
- 7 -** Indique le décalage de fréquence (**Shift**) en négatif en mode Duplex : la fréquence d'émission est inférieure à la fréquence

de réception (voir page 6).

- | | | |
|----|-------------------|--|
| 8 | "APO" | (Automatic Power Off) Indique que la fonction d'extinction automatique est active (voir page 16). |
| 9 | "VOL" | (Volume) Réglage du niveau sonore par les touches ▲ / ▼ (voir page 5). |
| 10 | "SQL" | (Squelch) Lors du réglage du silencieux, cette indication s'affiche (voir page 5). |
| 11 | "M" | Indique que le mode Mémoire est activé (voir pages 7 et 8). |
| 12 | " 88 " | Indique le niveau sonore ou le niveau du Squelch, lors du réglage (de 0 à 31).
En mode Mémoire, c'est l'affichage du numéro du canal mémoire (de 0 à 39).
En mode Set, c'est l'affichage du numéro de menu. |
| 13 | " 888.88 " | Affiche la fréquence d'émission/réception, le décalage de fréquence, la fréquence du ton subaudible ou le pas des canaux. |
| 14 | "L" | (LOW) Correspond au niveau de puissance d'émission réduite. Son absence indique que l'appareil est en pleine puissance (voir page 6). |
| 15 | B | (Batterie faible) Dès l'affichage de cette icône, éteignez votre DJ-190 pour charger la batterie. La charge complète d'une batterie EDC-63 ou EDC-64 dure environ 12 à 14 heures (voir tableau de charge, page 21). |
| 16 | BUSY | Indique la réception d'un signal et l'ouverture du Squelch (voir page 6).
En Tone Squelch, l'audio reste silencieuse (malgré l'indication BUSY) jusqu'à accord parfait du ton CTCSS choisi. |
| 17 | . (Point décimal) | <ul style="list-style-type: none">• des MHz pour les fréquences d'émission/réception et le décalage OFFSET.• des kHz pour les pas de fréquence.• des Hz pour les fréquences des tons sub-audibles CTCSS. |
| 18 | ★★★★★ | (S-METRE) Indique le niveau des signaux reçus ou émis (cette indication est relative et ne constitue pas une mesure absolue). |

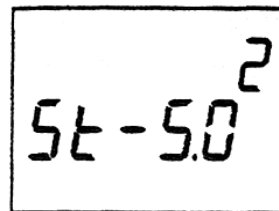
8. UTILISATIONS APPROFONDIES III

8.1 RECEPTION

1. Insérez une batterie en la faisant coulisser vers le haut jusqu'à entendre un déclic, ou connectez une alimentation stabilisée de 4,8 à 13,8 V continu (le + au centre).
2. Vérifiez si l'antenne est bien installée.
3. Appuyez pendant environ 1 seconde sur **POWER** pour allumer le DJ-190.
4. Réglez le Squelch au minimum comme suit : maintenez la touche **F** enfoncée et appuyez sur la touche **MONI** pour accéder au mode Set. Sélectionnez le menu SQL grâce aux touches ▲ et ▼, puis réglez le Squelch sur "0" au vernier **DIAL** (la Led **TX/RX** s'éclaire en vert). Appuyez sur **PTT** pour quitter le mode Set.
5. Réglez le volume grâce aux touches ▲ et ▼ (vous devez entendre du souffle ou un signal). Appuyez sur la touche ▲ jusqu'à ce que vous entendiez un son ou un bruit de fond.
6. La fréquence s'affiche sur le **LCD**. Sélectionnez votre fréquence de réception en tournant le vernier **DIAL**.
7. Réglez le niveau du Squelch au seuil de disparition du bruit de fond comme suit : maintenez la touche **F** et appuyez sur **MONI** pour accéder au mode Set. Sélectionnez le menu SQL grâce aux touches ▲ et ▼, puis tournez le vernier jusqu'à la disparition du souffle (la Led verte s'éteint). Appuyez sur **PTT** pour quitter le mode Set.

CHANGEMENT DE PAS DES FREQUENCES

Le DJ-190 dispose de 7 pas d'incrément pour la sélection des fréquences (5 / 10 / 12,5 / 15 / 20 / 25 et 30 kHz).



1. Maintenez la touche **F** enfoncée, appuyez sur la touche **MONI** pour accéder au mode Set.
2. Sélectionnez le menu 2 grâce aux touches ▲ et ▼ (" St **. *" s'affiche).
3. Sélectionnez le pas au vernier.
4. Appuyez sur **PTT** pour quitter le mode Set.

CHANGEMENT DE FREQUENCE AU PAS DE 1 MHZ

Maintenez la touche **F** lorsque vous tournez le vernier **DIAL**, pour incrémenter ou décrémenter la fréquence d'un MHz à chaque cran.

8.2 EMISSION

Mise en garde : Veillez à utiliser l'antenne d'origine ou une antenne externe sans TOS. Un Taux d'Ondes Stationnaires supérieur à 1,5 peut provoquer des dommages irréversibles et annulerait la garantie.

1. Vérifiez si l'antenne est bien installée et effectuez les réglages décrites ci-dessus (utilisation en réception).
2. Sélectionnez votre fréquence, le ton CTCSS, le décalage et sa direction
3. Vérifiez si personne n'utilise la fréquence d'émission en ce moment.
4. Sélectionnez le niveau de puissance d'émission.
5. Maintenez la touche **PTT** enfoncée et parlez d'une voix normale à environ 10 cm du microphone qui se trouve au dessus de l'afficheur **LCD**.

8.3 DIFFERENTS MODES D'UTILISATION EN RECEPTION

Votre DJ-190 s'opère dans les 2 modes : mode VFO et mode Mémoire.

Mode VFO (Variable Frequency Oscillator)

Votre DJ-190 est en mode VFO par défaut. On utilise ce mode pour changer la fréquence, le pas de fréquence, le décalage, le sens, le ton CTCSS, l'appel sélectif par relais, la puissance d'émission H/L, le blocage d'émission et la fonction BS (économiseur de batterie).

Mode Mémoire

En mode Mémoire, les canaux mémoires programmés peuvent être rappelés. Pour accéder au mode Mémoire, maintenez la touche **F** enfoncée et appuyez sur la touche **▲** (un "**M**" s'affiche ou clignote après avoir relâché les touches).

Répétez la même procédure pour revenir en mode VFO (le "**M**" disparaît).

Programmation d'un canal mémoire

Les données VFO peuvent être programmées dans un canal mémoire :

1. Sélectionnez le mode Mémoire (**F + ▲/V/M**).
2. Tournez le vernier **DIAL** pour sélectionner une mémoire à programmer de 0 à 39.
3. Si le "**M**" clignote, la mémoire sélectionnée n'a pas encore été programmée. (Un canal mémoire programmé peut être modifié).
4. Revenez au mode VFO (**F + ▲/V/M**).
5. Sélectionnez la fréquence de réception.
6. Déterminez le décalage de fréquence d'émission en + ou -, si vous le désirez.
7. Sélectionnez la fréquence d'appel par relais (consultez la liste des fréquences des relais).
8. Choisissez le ton sub-audible CTCSS.
9. Sélectionnez le Tone Squelch (nécessite un décodeur CTCSS optionnel EJ-28U).
10. Les autres données comme la puissance de sortie H/L et la fonction BS (économiseur de batterie) peuvent également être programmées.
11. Maintenez la touche **F** enfoncée et appuyez sur **▼/MW** pour programmer la mémoire sélectionnée (Un bip aigu confirme la programmation).

Remarque : Lors de l'utilisation d'une mémoire, vous pouvez modifier tous les réglages sans modifier le numéro du canal mémoire. Pour modifier la mémoire, maintenez la touche **F** enfoncée et appuyez sur **▼/MW** afin de reprogrammer la mémoire.

Recherche d'une mémoire (Memory scroll)

1. Sélectionnez le mode Mémoire, le numéro de canal mémoire de 0 à 39 s'affiche sur le **LCD**.
2. Tournez le vernier **DIAL** pour faire défiler les numéros des canaux mémoires. Si "**M**" clignote, la mémoire sélectionnée n'a pas encore été programmée.

8.4 AUTRES FONCTIONS

ECONOMIE DE BATTERIE (Battery Save)

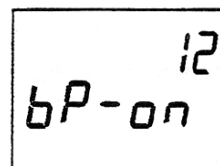
Afin de prolonger l'autonomie de votre DJ-190, la fonction BS a été programmée par défaut en usine. Si l'appareil ne reçoit aucun signal au bout de 5 secondes, la fonction BS est automatiquement activée.

Pour désactiver cette fonction, maintenez la touche **MONI** enfoncée et appuyez sur la touche **POWER** pendant une seconde. L'affichage de "**bs-oF**" confirme que la fonction BS est désactivée.

Répétez la procédure ci-dessus pour réactiver la fonction BS.

Remarque : la fonction BS est temporairement suspendue lors du balayage des fréquences en mode Scan.

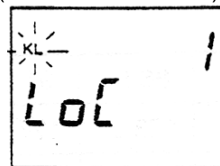
BIP DES TOUCHES ON/OFF



1. Maintenez la touche **F** enfoncée et appuyez sur **MONI**.
2. Utilisez les touches **▲ / ▼** pour sélectionner le menu 12 ("**bP-*****" s'affiche, *** représentant ON ou OFF).
3. Désactivez le bip au vernier **DIAL**, "**bP-oF**" s'affiche.
4. Appuyez sur **PTT** pour sortir du mode Set.
5. Répétez la procédure pour activer le bip, "**bP-on**" s'affiche.

VERROUILLAGE DES TOUCHES (Key Lock)

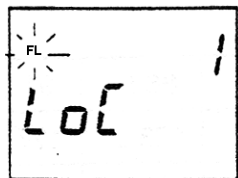
Le verrouillage des touches évite les changements accidentels des réglages. Lorsque la fonction **Key Lock** est active, les fonctions **V/M** (VFO ↔ Mémoire), **MW** (Programmation), **H/L** (Puissance d'émission) et **SCAN** (Recherche automatique) deviennent inaccessibles.



1. Maintenez la touche **F** enfoncée et appuyez sur la touche **MONI**.
2. Utilisez les touches **▲ / ▼** pour sélectionner le menu 1, "**LoC**" s'affiche.
3. Tournez le vernier **DIAL** jusqu'à l'apparition de "**KL**" sur l'afficheur **LCD**.
4. Appuyez sur **PTT** pour sortir du mode Set. Répétez la procédure pour désactiver le verrouillage des touches ("**KL**" ou "**FL**" doivent disparaître).

VERROUILLAGE DE LA FREQUENCE (Frequency Lock)

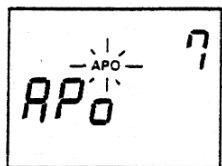
Le verrouillage de la fréquence complète le verrouillage des touches pour éviter les changements accidentels des réglages de la fréquence.



1. Maintenez la touche **F** enfoncée et appuyez sur la touche **MONI**.
2. Utilisez les touches **▲** / **▼** pour sélectionner le menu 1, "**LoC**" s'affiche.
3. Activez le verrouillage de la fréquence au vernier **DIAL**, "**FL**" s'affiche.
4. Appuyez sur **PTT** pour sortir du mode Set.
5. Répétez la procédure pour désactiver le verrouillage ("**KL**" et "**FL**" doivent disparaître).

ARRET AUTOMATIQUE (Automatic Power Off)

La fonction **APO** éteint automatiquement le DJ-190 s'il n'est pas utilisé pendant 30 minutes et si aucun signal n'est reçu durant cette période.



1. Maintenez la touche **F** enfoncée et appuyez sur la touche **MONI**.
2. Utilisez les touches **▲** ou **▼** pour sélectionner le menu 7, "**APO**" s'affiche.
3. Activez l'arrêt automatique au vernier **DIAL**, le petit "**APO**" s'affiche.
Après 30 minutes de non utilisation, le code morse OFF peut être entendu avant l'extinction du DJ-190.
4. Appuyez sur **PTT** pour sortir du mode Set.
5. Répétez la procédure pour désactiver la fonction ("**APO**" doit disparaître).

TONALITES CTCSS

Le DJ-190 dispose de 50 tons CTCSS. Le module décodeur EJ-28U est en option.

1. Maintenez la touche **F** enfoncée et appuyez sur la touche **MONI**.
2. Utilisez les touches **▲** ou **▼** pour sélectionner le menu 6, "**t***.***" s'affiche (*****.*** représentant la fréquence du ton CTCSS en Hz).
3. Sélectionnez la fréquence du ton au vernier **DIAL**.

Les tons CTCSS (en Hz) suivants sont disponibles :

67.0	69.3	71.9	74.4	77.0	79.7	82.5	85.4	88.5	91.5
94.8	97.4	100.0	103.5	107.2	110.9	114.8	118.8	123.0	127.3
131.8	136.5	141.3	146.2	151.4	156.7	159.8	162.2	165.5	167.9
171.3	173.8	177.3	179.9	183.5	186.2	189.9	192.8	196.6	199.5
203.5	206.5	210.7	218.1	225.7	229.1	233.6	241.8	250.3	254.1

4. Utilisez les touches **▲** ou **▼** pour sélectionner le menu 5, "**t-SQL**" s'affiche.
5. Activez le ton CTCSS (le symbole **T** s'affiche) ou le Tone Squelch (**T.SQL** s'affiche) au vernier **DIAL**.
6. Appuyez sur **PTT** pour quitter le mode Set.

Remarque : le Tone Squelch ne peut être activé que si l'option EJ-28 U est installée.

COUPURE AUTOMATIQUE D'EMISSION (Time Out Timer)

La fonction TOT fait passer automatiquement le DJ-190 en réception après une période d'émission continue, afin d'éviter les émissions trop longues. Réglez la minuterie "anti-bavard" de 30 secondes à 450 secondes (7,5 minutes) pour limiter les interférences avec les autres stations ou l'échauffement de votre émetteur-récepteur.

1. Maintenez la touche **F** enfoncée et appuyez sur **MONI**.
2. Utilisez les touches **▲** ou **▼** pour sélectionner le menu 9, "**t-*****" s'affiche (******* représentant OFF ou le temps d'émission en secondes).
3. Tournez le vernier **DIAL** pour prédéterminer le temps d'émission continu.
4. Appuyez sur **PTT** pour sortir du mode Set.

TEMPS DE PENALITE (TOT Penalty Time)

Lors d'un arrêt automatique de l'émission par la fonction TOT, l'émission peut être rendue inaccessible pendant un temps prédéterminé (de 1 à 15 secondes).

1. Maintenez la touche **F** enfoncée et appuyez sur la touche **MONI**.
2. Utilisez les touches **▲** ou **▼** pour sélectionner le menu 10, "**tP-****" s'affiche (****** représentant le délais en secondes).
3. Sélectionnez le délais voulu au vernier **DIAL**.
4. Appuyez sur **PTT** pour sortir du mode Set.

Remarque : cette fonction ne peut fonctionner que si elle est associée à la fonction TOT.

INHIBITION DE L'EMISSION SUR DES FREQUENCES OCCUPEES (BUSY CHANNEL LOCK OUT)

Activez cette fonction pour autoriser l'émission uniquement :

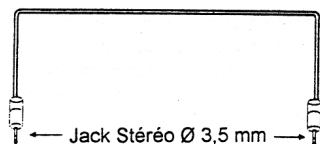
- si aucun signal n'est reçu (c'est à dire si la Led est éteinte) ou,
- en mode Tone Squelch lorsque le bon ton est reçu.

1. Maintenez la touche **F** enfoncée et appuyez sur la touche **MONI**.
2. Utilisez les touches **▲** ou **▼** pour sélectionner le menu 8, "**Lo-****" s'affiche (****** représentant ON ou OFF).
3. Activez la fonction au vernier **DIAL**, "**Lo-on**" s'affiche.
4. Appuyez sur **PTT** pour sortir du mode Set.
5. Répétez la procédure pour désactiver la fonction, "**Lo-oF**" s'affiche.

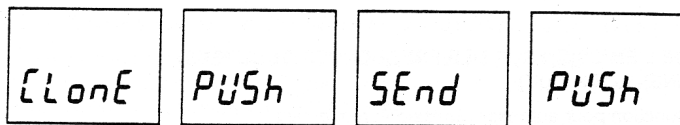
COPIE DE CONFIGURATION PAR CABLE (CABLE CLONING)

La configuration (contenus des mémoires et données VFO) d'un DJ-190 peut être dupliquée à un autre DJ-190 par un câble d'interface.

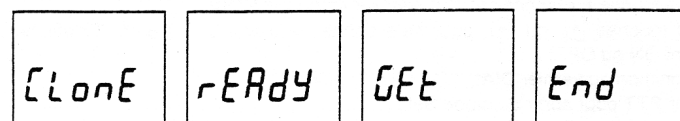
1. Eteignez les deux émetteurs-récepteurs.
2. Reliez les deux appareils en branchant le câble d'interface au jack haut-parleur de chaque appareil.
3. Allumez les deux émetteurs-récepteurs.
4. Maintenez la touche **MONI** enfoncée et appuyez sur la touche **PTT** 3 fois de suite sur chaque appareil, " Clone " s'affiche.
5. Appuyez sur la touche **MONI** de l'appareil receveur, " ready " s'affiche.
6. Appuyez sur la touche **PTT** de l'appareil donneur, " Push " s'affiche. Appuyez sur la touche **PTT** une fois de plus pour envoyer les données.
7. Pendant le clonage, " Send " s'affiche sur le **LCD** de l'appareil donneur et " Get " s'affiche sur l'appareil receveur. L'affichage de " End " pendant 2 secondes sur l'appareil receveur confirme la fin de la copie.
8. Eteignez les deux émetteurs-récepteurs.
9. Déconnectez le câble d'interface. Utilisez les connecteurs jack stéréo de diamètre 3,5 mm et un câble coaxial.



POSTE DONNEUR



POSTE RECEVEUR



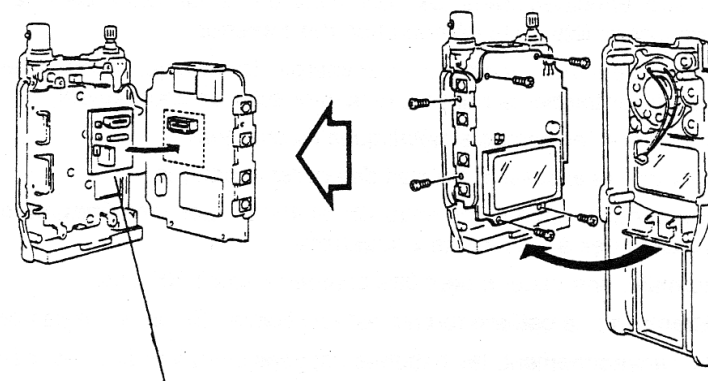
8.5 REINITIALISATION

Maintenez la touche **F** enfoncée et allumez le DJ-190 pour retrouver la configuration initiale.

FONCTION	DJ-190T	DJ-190E
VFO (Variable Frequency Oscillator)	145 MHz	145 MHz
Channel Step (Pas des canaux)	5 kHz	12,5 kHz
Tone Burst (Appel Relais)	Inactif	Actif
Shift (Décalage pour Appel relais)	Néant	
Offset (Décalage de fréquence)	600 kHz	
Tone Setting (Ton subaudible)	Néant	
Tone Frequency (Appel sélectif)	88,5 Hz	
Transmitter Output (Puissance d'émission)	Low (puissance réduite)	
Key Lock (Verrouillage des touches)	Inactif	
Time Out Timer (Coupure d'émission)	Inactif	
Battery Save (Economiseur de batterie)	Actif	
Beep (Bip des touches)	Actif	
Auto power Off (Arrêt automatique)	Inactif	
TOT Penalty time (délai de retransmission)	5 secondes	
Busy Channel lock Out (Blocage d'émission)	Inactif	

8.6 INSTALLATION DU MODULE EJ-28U, DECODEUR CTCSS

Ouvrez le DJ-190 et installez le module EJ-28U en faisant correspondre les connecteurs comme indiqué dans le schéma ci-dessous



Module décodeur CTCSS EJ-28U

REFERENCE DES ACCESSOIRES III

● CHARGEURS EDC-64 (220 V AC) / EDC-63 (120 V AC)

Ces chargeurs ont été spécialement conçus pour charger des batteries Ni-Cd EBP-33N / 34N / 35N / 36N / 37N lorsqu'elles sont montées sur des émetteurs-récepteurs portables ALINCO.

Positionnez votre DJ-190 verticalement dans le compartiment de charge. La Led rouge s'allume pendant la charge.

Installation :

Insérez l'émetteur-récepteur avec la batterie dans le compartiment de charge en faisant correspondre les bornes métalliques. La Led rouge s'allume pour confirmer la charge.

Précaution :

1. Eteindre le DJ-190 avant de le mettre en charge.
2. Ne jamais charger une autre batterie que les EBP-33N / 34N / 35N / 36N / 37N avec ce chargeur.
3. Le temps de charge dépend de chaque modèle de batterie pour sa capacité (voir tableau de charge). Consultez les notices de batterie pour plus de détails.
4. Ne jamais court-circuiter les contacts métalliques du chargeur.
5. La charge doit être effectuée dans les conditions de température de 0 à 40 °C afin d'éviter la charge incomplète ou la détérioration des batteries.

● BATTERIES NI-CD EBP-33N / 34N / 35N / 36N / 37N

1. La batterie livrée avec votre DJ-190 a besoin d'être chargée avant l'utilisation.
2. La charge doit être effectuée dans les conditions de température de 0 à 40 °C afin d'éviter la charge incomplète ou la détérioration des batteries.
3. Ne jamais modifier, démonter, incinérer ou immerger la batterie, même si elle est hors d'usage. Ne pas laisser tomber la batterie, ni la faire subir un choc violent.
4. Ne jamais court-circuiter les contacts métalliques du chargeur.
5. Une charge prolongée et excessive pourrait détériorer la batterie.
6. Placer la batterie dans un endroit sec entre -20 et 45 °C . Les températures extrêmes ou l'humidité causeraient des écoulements à la batterie.
7. En utilisation normale, une batterie peut être chargée jusqu'à 300 fois.
8. Attention : la batterie fournie est recyclable. Selon les règles de protection de l'environnement, les batteries usagées devraient être récupérées par les autorités compétentes. Veuillez consulter votre service local pour disposer proprement vos batteries usagées.

● CHARGEURS RAPIDES EDC-60 / EDC-61

les chargeurs rapides permettent de réduire le temps de charge de vos batteries. La Led s'allume en rouge pendant la charge et en vert après la charge complète. Un faible courant de maintien permet une charge en régime lent qui protège les batteries contre la surcharge.

ALINCO	CARACTERISTIQUES		TEMPS DE CHARGE (pour une charge complète)	
	Batteries	Capacité	Tension de sortie	EDC-63 (120 V AC) EDC-64 (220 V AC) (Charge normale)
EBP-33N	650 mAh	4,8 V	Environ 10 heures	Environ 45 minutes
EBP-34N	1200 mAh	4,8 V	Environ 18 heures	Environ 75 minutes
EBP-35N	900 mAh	7,2 V	Environ 10 heures	Environ 105 minutes
EBP-36N	650 mAh	9,6 V	Environ 10 heures	Environ 75 minutes
EBP-37N	700 mAh	4,8 V	Environ 11 heures	Environ 45 minutes

Attention :

Ne court-circuitez jamais les batteries Ni-Cd !

Lorsque vous transportez une batterie Ni-Cd, évitez le contact direct avec tout objet métallique qui pourrait toucher les bornes de charge de la batterie. Une surcharge pourrait emmener la batterie à prendre feu.

- Ne transportez pas des objets métalliques (chaînes, clés, etc ...) dans le même sac.
- Ne transportez pas des batteries Ni-Cd dans un sac dont la doublure est en matières métallisées.
- Ne placez pas des batteries Ni-Cd à proximité des objets métalliques ou des corps conducteurs (visserie, chaînes ...).

Recommandation :

- | | |
|--|--|
| ● Protégez votre batterie avec un emballage isolant (sac en plastique, mouchoir, étui en cuir ...). Utilisez le sac en plastique fourni. | ● Veillez à poser votre batterie à plat sur une feuille en papier. |
|--|--|